



## Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe

Nr. 32.525/2014

### PROCES – VERBAL

Încheiat azi, 7 iulie 2014, cu ocazia ședinței extraordinare a Consiliului Local al Municipiului Sfântu Gheorghe, la care sunt prezenți 18 membri, 2 reprezentanți ai satelor aparținătoare Municipiului Sfântu Gheorghe, doamna Török Aurelia – Chilieni și domnul Rápolti István – Coșeni, lipsind Bote Corina, Magyarosi Imola – Piroska, Palela Rădița.

Convocarea Consiliului Local al Municipiului Sfântu Gheorghe s-a făcut în conformitate cu prevederile art. 39 alin. (2) din Legea 215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare prin Dispoziția emisă de primarul Municipiului Sfântu Gheorghe, nr. 1085/04.07.2014.

La ședință participă, conform legii: d-na Sztakics Éva–Judit și dl. Tischler Ferenc, viceprimarii municipiului Sfântu Gheorghe, d-na Kulcsár Tünde – secretarul municipiului Sfântu Gheorghe.

În sală sunt prezenți reprezentanți mass-media.

Domnul președinte de ședință **CSEREY ZOLTÁN-MIHÁLY** (lb.m.): „Salutăm consilierii prezenți, și reprezentanții presei, și putem porni ședința extraordinară de azi. Rog pe toată lumea să pornească aparatele de votare. Așa cum știți și dumneavoastră, Ordinea de zi a ședinței de azi are 7 puncte, după care, la fel ca de fiecare dată, trecem la Diverse. Dacă dorește cineva să se înscrie, să o facă acum. Doamna viceprimar dorește să ia cuvântul acum.”

Doamna viceprimar **SZTAKICS ÉVA-JUDIT** (lb.m.): „Mulțumesc. Aș dori să introduc un punct D1 pe Ordinea de zi, care se referă la modificarea indicatorilor aprobați prin H.C.L. 166/2014, pentru modernizarea unor străzi din Municipiul Sfântu Gheorghe, pe baza Programului Național de Dezvoltare Locală. Mulțumesc.”

Domnul președinte de ședință **CSEREY ZOLTÁN-MIHÁLY** (lb.m.): „Altcineva? Mulțumesc frumos. Dacă nu mai are nimeni întrebări, observații sau propuneri, vă rog să votăm în legătură cu includerea pe Ordinea de zi a punctului D1, propus de doamna viceprimar. Să votăm.”

Se votează cu 18 voturi pentru, în unanimitate.

„Acum, vă rog să votăm în legătură cu întreaga Ordine de zi a ședinței extraordinare de azi.”

Se votează cu 18 voturi pentru, în unanimitate.

„Bine. Cu excepția celor trei consilieri care lipsesc, restul toți au votat pentru. Domnule Czegő, dorești să iei cuvântul la Diverse? Bine. Trecem la punctul 1 de pe Ordinea de zi.”

**PUNCTUL I** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind rectificarea bugetului Municipiului Sfântu Gheorghe pe anul 2014. Prezintă: Tischler Ferenc, viceprimar

Domnul viceprimar **TISCHLER FERENC** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. Rectificăm bugetul municipiului cu suma de 641.770 de lei, atât partea de venituri, cât și de cheltuieli. De la Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice am primit suma de 394.770 de lei pentru reabilitarea blocului de pe strada Dealului, nr.11. Tot de la M.D.R.A.P am primit suma de 158.000 de lei, pentru lucrările de modernizare și restructurarea blocului social de pe strada Lunca Oltului. Din plata unor rate la locuințele



valorificate, avem la capitolul de venituri 89.000 de lei. Dorim să alocăm suma de 544.000 de lei pentru reabilitarea și amenajarea interioară a Centrului de Arte Plastice. De asemenea, trebuie operate și anumite rectificări la instituțiile de învățământ, căci există o firmă care a câștigat, a facturat lucrările pe care încă nu le-am achitat, iar acum firma are hotărâre judecătorească definitivă, și trebuie să achităm aceste sume. Totodată, trebuie reabilitat acoperișul de la spălătoria Liceului Brâncuși. La Grădinița Benedek Elek au solicitat bani pentru zugrăvit, la Colegiul „Szekely Mikó”, pentru naveta profesorilor. La Grădinița Hófehérke, s-au solicitat bani pentru transport, în cadrul unui proiect. Liceul Mikes Kelemen, Liceul Kós Károly și Școala Gimnazială Nicolae Colan au depus încasările proprii în contul municipiului. În urma unei înțelegeri, noi vom rambursa acești bani. Kós Károly a solicitat bani pentru DALI, ar dori să reabiliteze un etaj din internat. Comisia de Sport a solicitat să majorăm cu 100.000 de lei fondul nerambursabil, alocat pentru proiecte. Am mai spus că bugetul Direcției de Asistență Comunitară este suplimentat cu suma de 158.000 de lei. Trebuie să plătim contribuția proprie pentru lucrările de consolidare la blocul 11 din strada Dealului, ceea ce reprezintă 11.840 de lei. Aceste sume se plătesc prin diminuarea proiectului de canalizare al orașului – 348.210 lei, și cel al lucrărilor de dezvoltare de la Șugaș Băi – 300.000 de lei. Vă rog să susțineți Proiectul de hotărâre, prin votul dumneavoastră.”

Domnul președinte de ședință **CSEREY ZOLTÁN-MIHÁLY** (lb.m.): „Mulțumim domnului viceprimar pentru prezentare. Are cineva întrebări sau observații? Dacă nu are nimeni, vă rog să votăm.”

Se votează cu 18 voturi pentru, în unanimitate, **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 191/2014.**

„Mulțumim frumos. Am trecut de punctul 1 de pe Ordinea de zi. Trecem la punctul 2. Prezintă domnul viceprimar.”

**PUNCTUL II** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind rectificarea bugetului direcției de asistență comunitară din municipiul Sfântu Gheorghe, pe anul 2014. Prezintă: Tischler Ferenc, viceprimar

Domnul viceprimar **TISCHLER FERENC** (lb.m.): „Am amintit mai devreme, că este vorba despre reabilitarea externă a blocurilor sociale de pe strada Lunca Oltului – se vor termoizola și zugrăvi. Pentru acest proiect de investiții, a sosit de la Ministerul Dezvoltării suma demult promisă, iar această sumă trebuie inclusă în buget. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **CSEREY ZOLTÁN-MIHÁLY** (lb.m.): „Mulțumim pentru prezentare. Are cineva întrebări, observații? Dacă nu, vă rog să votăm în legătură cu punctul 2.”

Se votează cu 18 voturi pentru, în unanimitate, **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 192/2014.**

„Mulțumesc frumos. În afară de cei 3 consilieri lipsă, toți au aprobat proiectul de hotărâre.”

**PUNCTUL III** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind alocarea unei sume de bani Parohiei Reformate nr. 1 din Municipiul Sfântu Gheorghe. Prezintă: Tischler Ferenc, viceprimar.

Domnul viceprimar **TISCHLER FERENC** (lb.m.): „Mulțumesc pentru cuvânt, domnule președinte. Ținând cont de faptul că materialul nu a fost pregătit de către colegi, să considerăm că revoc acest punct de pe Ordinea de zi. Mulțumesc.”

Domnul președinte de ședință **CSEREY ZOLTÁN-MIHÁLY** (lb.m.): „Bine. Mergem mai departe.”



**PUNCTUL IV** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind aprobarea Documentației de avizare a lucrărilor de intervenție pentru obiectivul de investiții „Amenajare interioară a Centrului de Arte Plastice din Sfântu Gheorghe”. Prezintă: Sztakics Éva-Judit, viceprimar.

Doamna viceprimar **SZTAKICS ÉVA-JUDIT** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. Dorim să realizăm anumite lucrări de renovare în Spațiul Expozițional al Centrului de Artă, pentru a putea asigura spații de expoziție corespunzătoare. Dorim să plănuiim acolo anumite expoziții deja din această vară, dar pentru asta trebuie amenajate spații adecvate. Aceste lucrări cuprind reamenajări spații interioare, realizarea iluminatului necesar într-una din sălile de expoziții, toate acestea la parter și la etajul III, căci celelalte părți sunt folosite de Primărie. Valoarea lucrărilor este de 428.114 lei plus TVA, și vă rog să susțineți acest proiect de investiții. Mulțumesc.”

Domnul președinte de ședință **CSEREY ZOLTÁN-MIHÁLY** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. În legătură cu acest punct, are cineva Observații sau întrebări? Dacă nu, atunci vă rog să votăm.”

Se votează cu 17 voturi pentru, lipsind de la vot Zsigmond József **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 193/2014.**

„S-a adoptat.”

**PUNCTUL V** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind aprobarea Documentației de avizare a lucrărilor de intervenție pentru obiectivul de investiții „Reabilitare bazin de înot de 50 metri din Municipiul Sfântu Gheorghe”. Prezintă: Tischler Ferenc, viceprimar

Domnul viceprimar **TISCHLER FERENC** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. Anul trecut, toți cei care au plătit bilet de intrare și au vizitat strandul municipal, au primit câte un fluturaș pe care putea să scrie un feed-back legat de strand, și de cum și-ar dori să vadă, în viitor, această bază de agrement și recreație, ce fel de modificări ar dori să se întâmple, și dacă și-ar dori ca adâncimea bazinului mare să se diminueze, sau să rămână la adâncimea actuală? Marea majoritate a respondenților au scris că doresc ca bazinul să rămână așa cum este, și să facem renovările și modernizările necesare. Pentru acest lucru am realizat proiectele, documentațiile, iar în viitorul apropiat am dori să demarăm procedura de achiziții publice. Pentru acest lucru, vă solicit sprijinul. Vă mulțumesc.”

Domnul președinte de ședință **CSEREY ZOLTÁN-MIHÁLY** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. În legătură cu acest punct, are cineva Observații sau întrebări? Domnul consilier Miklós Zoltán.”

Domnul consilier **MIKLÓS ZOLTÁN** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. Atât în Raportul de Specialitate, cât și în proiectul de hotărâre, suma este trecută greșit. Sintagma „mii lei”, „mii” este trecută fără rost. Atât din Raportul de Specialitate, cât și din proiectul de hotărâre, atât la lei, cât și la euro trebuie corectat, și scos acest „mii”. Aceasta este propunere de modificare pe care solicit să o votăm.”

Domnul președinte de ședință **CSEREY ZOLTÁN-MIHÁLY** (lb.m.): „Mulțumim. Răspuns de la domnul viceprimar.”

Domnul viceprimar **TISCHLER FERENC** (lb.m.): „Mulțumesc. Nu prea vreau eu să răspund, așa este cum a spus colegul. El este specialist în acest domeniu. Aș mai dori să adaug doar atât, că suma de 846.000 de lei reprezintă impermeabilizarea bazinului de înot și amenajări exterioare în jurul bazinului. Sigur, trebuie să se lucreze și la conductele de apă și canalizare, la dușurile din apropiere. Aceasta nu cuprinde sistemul de schimbare și de încălzire a apei. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **CSEREY ZOLTÁN-MIHÁLY** (lb.m.): „Mulțumim.”



Acestea fiind spuse, dacă nu mai are nimeni observații sau întrebări, să votăm.”

Se votează cu 18 voturi pentru, în unanimitate.

„Acum, să votăm în legătură cu întregul Proiect de Hotărâre.”

Se votează cu 18 voturi pentru, în unanimitate, **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 194/2014.**

„Cu 18 voturi pentru, proiectul de hotărâre s-a adoptat.”

**PUNCTUL VI** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind solicitarea adresată Ministerului Educației Naționale pentru emiterea avizului conform, în vederea schimbării definitive a destinației clădirii fostei Grădinițe cu program normal Câmpul Frumos. Prezintă: Sztakics Éva-Judit, viceprimar.

Doamna viceprimar **SZTAKICS ÉVA-JUDIT** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. Cândva, la Câmpul Frumos, grădinița și școala funcționau într-o clădire independentă, dar numărul copiilor a scăzut atât de mult, încât la Câmpul Frumos sunt în total 17 copii de la clasa pregătitoare, până în clasa a VIII-a inclusiv. Acești copii îi aducem cu autobuzul la Școala Ady Endre, iar pentru copiii de grădiniță, în total 14 la număr, am amenajat spațiu corespunzător, cu grupuri sanitare, și în concordanță și cu celelalte norme de igienă, în clădirea fostei școli. Acesta este motivul pentru care, clădirea fostei grădinițe s-a stricat foarte mult, a devenit deja periculoasă, și propunem demolarea acesteia. Deoarece este în proprietatea publică, trebuie aprobare și de la Ministerul Educației. Am elaborat documentația necesară, și solicităm aprobarea, dar nu putem demola clădirea, nici dacă acum ar fi foarte periculoasă. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **CSEREY ZOLTÁN – MIHÁLY** (lb.m.): „Mulțumim doamnei viceprimar pentru prezentarea proiectului de hotărâre. Vă rog să vă spuneți părerea, în legătură cu acest subiect. Dacă nu dorește nimeni să ia cuvântul, să trecem la vot, vă rog frumos.”

Se votează cu 18 voturi pentru, în unanimitate, **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 195/2014.**

„S-a adoptat în unanimitate de voturi. Am ajuns aproape de finalul ședinței. Punctul 7, rubrica de Diverse. Mă scuzați, avem încă un punct care a fost inclus ulterior, pe Ordinea de zi. Doamna viceprimar, vă rog să prezentați punctul D1. ”

**PUNCTUL D1** de pe Ordinea de zi: proiect de hotărâre privind modificarea indicatorilor aprobați prin H.C.L. 166/2014, pentru modernizarea unor străzi din Municipiul Sfântu Gheorghe, pe baza Programului Național de Dezvoltare Locală. Prezintă: Sztakics Éva-Judit, viceprimar.

Doamna viceprimar **SZTAKICS ÉVA- JUDIT** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. Anul acesta, prin hotărârea 166, am adoptat documentațiile de reabilitare a 10 străzi din Sfântu Gheorghe. O parte din cheltuielile acestora le primim de la Ministerul Dezvoltării, prin Programul Național de Dezvoltare Locală. De altfel, la Minister au analizat documentațiile, și trebuie să aducem modificări, căci unele cheltuieli nu pot fi decontate în cadrul programului. Acestea trebuie scoase de acolo, și introduse în bugetul propriu de cheltuieli. Despre această modificare este vorba. Vă rog să susțineți proiectul de hotărâre. Mulțumesc frumos.”

Domnul președinte de ședință **CSEREY ZOLTÁN-MIHÁLY** (lb.m.): „Mulțumesc frumos. Are cineva păreri, întrebări sau observații legate de acest punct? Dacă are, să le ridice acum. Dacă nu are nimeni, să trecem la votarea și acestui punct.”

Se votează cu 18 voturi pentru, în unanimitate, **HOTĂRÂREA NUMĂRUL 196/2014.**

„În unanimitate, s-a adoptat. Domnul consilier Czegő Zoltán a cerut cuvântul la



Diverse. Poftiți.”

### **DIVERSE**

Domnul consilier **CZEGŐ ZOLTÁN** (lb.m.): „Mulțumesc, domnule președinte, pentru oportunitate. Bat la niște porți foarte triste și deprimante. Nu e pentru prima oară, nici pentru mine, și sunt convins că nici pentru colegii din fostul mandat. Nu pot să-mi dau seama cum privesc musafirii, vizitatorii, invitații orașului nostru, cumpărătorii, sau cei care, pur și simplu vizitează Parcul Elisabeta, acea imagine a aceluia closet rudimentar, a latrinei, nu știu cum să-l numesc, a wc-ului turcesc. Nu vreau să jignesc turcii, am moștenit de la ei nenumărate obiecte de igienă și obiceiuri. Dar ceea ce este în Parcul Elisabeta, este de neconceput. Sub nicio formă nu permit nimănui, și nu-mi permit nici mie însumi, să jignească Capitala Culturală a Ținutului Secuiesc, dar acest lucru strică imaginea. Este insuportabil, ceea ce este acolo. Eu nu știu de câte ori trebuie să aducem vorba despre acest subiect, nu știu ce este acel ceva ce nu lasă lucrurile să evolueze. Am o propunere, de exemplu acei care nu au loc de muncă, sau care fug de muncă-să-i numim așa, ar trebui să se strângă o echipă, și în folosul comunității să presteze aceste munci, evident sub îndrumarea cuiva, unui specialist. Să demoleze și să curețe locul respectiv. Am avut multe exemple, în ultimii 4, 5 ani, că de la o oră la alta, sau de la o săptămână la alta, străzile s-au înfrumusețat, s-au reconstruit. Nu vreau să explic asta, ci doar vreau să atrag atenția asupra acestui fapt. Acest loc nu are nimic de-a face cu igiena umană, și îi întoarce un pic spatele Capitalei Culturale. Mulțumesc pentru răbdare, mulțumesc domnule președinte.”

Domnul președinte de ședință **CSEREY ZOLTÁN-MIHÁLY** (lb.m.): „Mulțumesc intervenția domnului consilier Czegő. A ridicat o problemă interesantă. Nu știu dacă, dintre viceprimari dorește să răspundă cineva?”

Doamna viceprimar **SZTAKICS ÉVA-JUDIT** (lb.m.): „Consider intervenția domnului consilier sută la sută justificată. Într-adevăr, s-a ridicat această problemă de mai multe ori, și a fost discutată. Dintr-un motiv sau altul, tot timpul lipsește din buget. O să fim atenți, și vom solicita un studiu pentru reabilitarea acestui loc. Consiliul Local va trebui să adopte mai întâi acest studiu, după care vom putea vorbi de reabilitare. Dar mulțumim frumos pentru atenționările repetate. Sunt complet justificate.”

Domnul președinte de ședință **CSEREY ZOLTÁN-MIHÁLY** (lb.m.): „Credem că, în scurt timp, vom ajunge și la asta, căci într-adevăr, ajung în atenția Consiliului Local și în atenția conducerii orașului problemele legate de oraș. Dar se pare că, a deraiat puțin din centrul atenției, în schimb trebuie să fim fermi în legătură cu această problemă, și să ne preocupăm pe noi toți. Domnul consilier Incze Sándor, poftiți.”

Domnul consilier **INCZE SÁNDOR** (lb.m.): „M-am ridicat în picioare, să vă spun în două cuvinte, ce sărbătoare mare va fi la Sfântu Gheorghe. Este un eveniment de talie mondială, căci peste tot în lume, numele lui este cunoscut și Jean Calvin își are locul. Joi, în data de 10 va avea loc dezvelirea statuii. Festivitatea va începe la ora 13,00, în Piața Kalvin. Din Elveția până în București, toate bisericile își trimit reprezentanții, și așa dori să spun că nimeni nu m-a rugat să vorbesc. Să mergem, să fim prezenți, și așa cum se obișnuiește a se spune: fără discriminări religioase și confesionale. Căci, pentru faptul că noi vorbim acum limba maghiară, îi putem mulțumi lui Jean Calvin, deoarece el a fost cel care a spus că toată lumea trebuie să publice în limba lui maternă. Invit cu mare drag pe toată lumea, să fim prezenți, acolo. Mulțumesc pentru atenție.”

Domnul președinte de ședință **CSEREY ZOLTÁN-MIHÁLY** (lb.m.): „Mulțumim domnului Incze Sándor pentru scurta prezentare, și eu cred că este obligația morală a fiecăruia dintre noi, ca să formulez așa, cel puțin a membrilor Consiliului Local și a



conducerii oraşului, să participăm la această înălţătoare festivitate. Aşa cum a spus şi domnul consilier, fără să ținem cont de religie şi confesiune. Mulţumim frumos. Mai doreşte cineva să spună ceva? Dacă nu, atunci vă mulţumim pentru prezenţă, şi declar şedinţa închisă. Mulţumim. La revedere!”

Prezentul Proces-verbal s-a încheiat într-un singur exemplar, care se păstrează la dosarul şedinţei, în arhiva Primăriei Municipiului Sfântu Gheorghe, judeţul Covasna şi a fost adoptat în cadrul şedinţei ordinare a Consiliului Local din data de 18 septembrie 2014.

**PREŞEDINTE DE ŞEDINŢĂ,  
Cserey Zoltán - Mihály**

**SECRETAR,  
Kulcsár Tünde**



Str. 1 Decembrie 1918 nr. 2 • 520008 Sfântu Gheorghe • Jud. Covasna • România

Tel/Fax : + 40 267 311 726

E-mail: [consiliul.local@sepsi.ro](mailto:consiliul.local@sepsi.ro) • [www.sepsi.ro](http://www.sepsi.ro)